

**SHCHerba, L. V.** O troyakom aspekte yazykovyh yavlenij i ob ehksperimente v yazykoznanii / L.V. SHCHerba // YAzykovaya sistema i rechevaya deyatel'nost'. – Leningrad, 1974. – S. 24-39.

**Ushakova, T. N.** YAzykovoe soznanie i principy ego issledovaniya / T.N. Ushakova // YAzykovoe soznanie i obraz mira. – Moskva, 2000. – S. 13-23.

**Vojskunskij, A. E.** Modelirovanie obshcheniya / A.E. Vojskunskij // Rechevoe obshchenie: problemy i perspektivy / Otv. red. F.M. Berezin. – Moskva: INION AN SSSR, 1983. – S. 16-60.

**Zvegincev, V. A.** Teoreticheskaya i prikladnaya lingvistika / V. A. Zvegincev. – Moskva: Prosveshchenie, 1968. – 338 s.

**Р.Т. Садуов**<sup>1</sup>

*Башкирский государственный университет*

## **ПРЕЦЕДЕНТНОСТЬ В СОВРЕМЕННОМ РОССИЙСКОМ КОМИКСЕ**

(на материале комикса «Экслибриум»)<sup>2</sup>

Статья посвящена анализу прецедентных феноменов (ПФ) в современном российском комиксе «Экслибриум». В центре внимания сферы-источники ПФ, их происхождение, а также временная отнесенность. Автор также исследует способ выражения ПФ – посредством одной или нескольких знаковых систем.

**Ключевые слова:** комикс, прецедентный феномен, Экслибриум, сфера-источник, Bubble

**R. T. Saduov**

*Bashkir State University*

## **PRECEDENCE IN THE CONTEMPORARY RUSSIAN COMICS**

**(A CASE STUDY OF EXLIBRIUM)**

---

<sup>1</sup> Руслан Талгатович Садуов, кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка и межкультурной коммуникации Башкирского государственного университета, член Российской коммуникативной ассоциации (Уфа),

<sup>2</sup> Данное исследование проведено при финансовой поддержке РФФИ, проект 17-04-00061.

This article is devoted to the precedent phenomena (PF) in contemporary Russian comics *Exlibrium*. The research focuses on the sources of the PF, their origin and time reference. Also the author analyzes modes of expression of the PF by means of one or several semiotic systems.

**Key words:** comic, precedent phenomena, Exlibrium, source of PF, Bubble.

## Вступление

### *Современный российский комикс*

Приступая к рассмотрению комикса «Экслибриум», представляется важным пояснить, почему исследование современного российского комикса является необходимым. Действительно, в России данный жанр литературы имеет плохую репутацию. Несмотря на то, что в СССР имелся свой комикс (например, журнал «Мурзилка»), достоинства зарубежных комиксов всячески принижались, а сам жанр характеризовался как примитивный вид искусства. После снятия «железного занавеса» в страну хлынули потоки низкокачественных дешевых комиксов, которые еще больше подорвали репутацию жанра. В результате в сознании российского читателя укрепился стереотип, что комикс – это плохо [Зими́на, 2006].

Как это ни парадоксально, ситуацию спасла киноиндустрия. Голливудские экранизации североамериканских комиксов привлекли российских читателей к комиксам, на прилавки поступили первые переводы классических графических романов таких, как «Город Грехов» Фрэнка Миллера и «Хранители» Алана Мура (издательство «Амфора»). У издателей появилась уверенность в том, что они смогут продать большой тираж дорогого комикса в твердой обложке. Как считает Асхат Майтиев, издатель и главный редактор казахстанского издательства «Talking Head», «огромной движущей силой, раскрывшей потенциал комиксов, стал кинематограф – не стоит недооценивать его роль [Серебрянский, URL: <https://www.mirf.ru/book/comics/bum-komiksov-v-rossii-izdateli/3>]. Его поддерживает Вадим Назаров, создатель и главный редактор трёх издательств, который отмечает роль большого количества экранизаций комиксов, поскольку «русский книжный рынок всегда очень сильно зависел от киноиндустрии» [Серебрянский, Серебрянский, URL: <https://www.mirf.ru/book/comics/bum-komiksov-v-rossii-izdateli/3>].

Разумеется, российский комикс существовал задолго до того, как Голливуд поднял популярность комиксов в России, тем не менее, положительное влияние кино сложно переоценить. Оно укрепило позиции российского комикса и способствовало первым крупным успехам компании «Bubble», которая на сегодняшний день является

одним из лидеров производства российских комиксов, и других авторов комиксов.

Успех и популярность комикса растут вместе с его аудиторией. Если раньше комиксами интересовался очень узкий круг фанатов, то сегодня жанр завоевывает все новых поклонников. Наталья Нестерова, главный редактор издательства «Панини РУС», считает, что «сейчас интерес к жанру значительно вырос» [Серебрянский, URL: <https://www.mirf.ru/book/comics/bum-komiksov-v-rossii-izdateli/3>]. При этом возрастная категория читателей комикса, как и его авторов, составляет 16-35 лет [Иванов, 2014]. Действительно, сегодня комикс помогает сформировать молодую читательскую аудиторию в России, и от того, каким будет отечественный комикс, зависит и то, каким будет читатель. Таким образом, возрастающая популярность российского комикса составляет актуальность настоящего исследования. Понимание основных векторов развития индустрии позволит сформировать представление об интересах аудитории и ее запросах.

#### *Прецедентные феномены*

Прецедентные феномены, согласно В.В. Красных, трактуются как «феномены, 1) хорошо известные всем представителям национально-лингвокультурного сообщества; 2) актуальные в когнитивном (познавательном и эмоциональном) плане; 3) обращение к которым постоянно возобновляется в речи представителей того или иного национально-лингвокультурного сообщества» [Красных, 2002, с. 58]. По мнению Е.А. Нахимовой, это определение является не совсем точным, поскольку, прецедентные феномены, как правило, знакомы не всем представителям определенного лингвокультурного сообщества. К тому же, невозможно совершенно точно определить, сколько раз то или иное высказывание должно быть зафиксировано в текстах, чтобы стать «постоянно возобновляемым» (В.В. Красных). По изложенным причинам Е.А. Нахимова предлагает, на наш взгляд, более точную дефиницию: «Прецедентные феномены – это феномены, 1) известные значительной части представителей лингвокультурного сообщества; 2) актуальные в когнитивном (познавательном и эмоциональном) плане; 3) обращение к которым обнаруживается в речи представителей соответствующего лингвокультурного сообщества» [Нахимова, 2004, с. 173]. Понимание термина «прецедентные феномены», как и «прецедентные вербальные феномены» (см. далее), в данном исследовании основывается именно на этом определении. При этом мы считаем, что каждый прецедентный феномен происходит из определенной среды фоновых знаний. Другими словами, он

принадлежит определенной сфере-источнику, откуда тот или иной прецедентный феномен был заимствован. Обнаружение сфер-источников является одной из задач настоящего исследования.

Материал анализа, комикс «Экслибриум», представляет собой креолизованный текст, то есть «случаи сочетания естественного языкового кода с кодом какой-либо иной семиотической системы (изображение, музыка и т.п.)» [Ейгер, Юхт 1974, с. 107]. Благодаря наличию нескольких знаковых систем авторы комикса актуализируют прецедентность не только с помощью слов, но и с помощью изображений, а в некоторых случаях одновременно обеими семиотическими системами. Это позволяет нам говорить о наличии вербальных, визуальных и вербально-визуальных феноменов. Под вербальными прецедентными феноменами подразумеваются традиционные текстовые единицы, под визуальными имеются в виду единицы, отраженные лишь с помощью визуальных образов, в то время как вербально-визуальные феномены отражены как в тексте, так и посредством визуального образа [Садуов, 2013, с. 223-224].

### **Материал исследования**

Материалом данного исследования послужил комикс издательства «Bubble» под названием «Экслибриум», запущенный в производство в 2014 году. На данный момент комикс ещё не завершён, однако большая его часть уже была выпущена. В рамках данного исследования анализу были подвергнуты 34 номера от 20 до 34 страниц каждый. Общее количество исследованных страниц составило 859.

Сюжет комикса разворачивается как в реальном, так и вымышленных мирах художественных произведений. Согласно задумке авторов, некоторые персонажи привычных для нас книг обретают способность проникнуть в мир людей, что может повлечь за собой непоправимые последствия. Герои произведения – члены древнего Ордена Книгочеев, который занимается возвращением беглецов в их книги до того, как они успеют принести беды в наш мир.

Комикс рассказывает о становлении главной героини, Лилии Романовой, попутно раскрывая истории других персонажей. Непростые ситуации, в которые попадают героиня и ее друзья, учат их быть смелыми и сильными, нести ответственность и быть серьезными. Став одной командой, они не жалеют сил для того, чтобы сохранить спокойствие в мире людей.

Выбор в пользу данного комикса был сделан в виду специфики его сюжета, который предполагает наличие большого количества

культурных ссылок. Мы ожидаем, что «Эклибриум» содержит обширный исследовательский материал по части прецедентных феноменов. Особенный интерес данный комикс представляет по той причине, что как герои комикса, так и его авторы принадлежат к молодому поколению в возрасте 16-35 лет [Иванов, 2014]. На него же ориентирован и сам комикс. В этой связи следует ожидать, что культурные ссылки будут характерны преимущественно для молодых людей указанного возраста.

### **Цель и задачи исследования**

Цель исследования состоит в определении ключевых свойств прецедентных феноменов в российском комиксе «Эклибриум». Под ключевыми свойствами мы имеем в виду принадлежность прецедентного феномена к определенной сфере-источнику, а также его культурное и временное происхождение. Для достижения поставленной цели были решены следующие задачи:

- 1) выделить прецедентные феномены методом сплошной выборки
- 2) классифицировать выделенные единицы как прецедентные вербальные, визуальные или вербально-визуальные.
- 3) выявить принадлежность каждого прецедентного феномена к определенной сфере-источнику.
- 4) определить «национальную принадлежность» каждой выявленной единицы.
- 5) описать временную отнесенность прецедентных феноменов.

Представляется, что последние два пункта требуют дополнительного пояснения. Поскольку материал исследования предполагает наличие большого количества ссылок на литературные произведения и прочие феномены культуры, интересно проследить их принадлежность (принадлежат ли данные феномены российской культуре). Кроме того, важно знать, заимствуются ли прецедентные феномены из классических произведений или из современных. При этом под современными произведениями подразумеваются те, что появились на протяжении последних трех лет, то есть с момента запуска комикса (2014-2017 гг.).

### **Результаты**

В результате проведенного анализа было выявлено 68 прецедентных феноменов, из которых самыми популярными оказались традиционные вербальные феномены – 38 из 68 (56 %). Вторыми по популярности использования оказались вербально-визуальные прецедентные феномены – 27 единиц (40 %). Наконец, визуальные

прецедентные феномены были использованы в количестве трех единиц (4 %).

Примечательно, что данная тенденция совпадает с результатами аналогичного исследования 2013 года, где предметом изучения были современные российские политические комиксы. Согласно полученным данным, 53 % единиц приходится на вербальные прецедентные феномены, 36 % феноменов сочетают как вербальные, так и визуальные компоненты. Наконец, визуальные прецедентные феномены составляют 12 % [Садуов, 2013, с. 228].

Полученные результаты говорят о том, что авторы комиксов, по всей видимости, не надеются на узнаваемость визуальных образов и предпочитают опираться на традиционную вербальную прецедентность, либо подкрепляют вербальную составляющую визуальной.

#### *Сферы источники прецедентных феноменов*

Анализ материала показал, что прецедентные феномены в данном комиксе заимствованы из трех основных сфер-источников и нескольких вспомогательных, что объясняется сюжетом произведения. Набор данных сфер перечисляется главной героиней в начале комикса: «Думаю, друзья назвали бы меня <...> фанаткой книг, видеоигр, кино и комиксов» [Дёвова, Родин, 2014а, с. 10]. Таким образом, выявленными сферами-источниками оказались художественные произведения, которые включают в себя в качестве подкатегорий сказки и комиксы; кинофильмы, в том числе сериалы; и компьютерные игры.

Представляется, что деление выявленных единиц на перечисленные категории требует дополнительного объяснения. Категория «художественные произведения», если трактовать ее широко, включает в себя комиксы, поскольку они являются литературным жанром, а также сказки и мифы. Комиксы были выделены в отдельную подкатеорию в виду нескольких причин. Прежде всего, для России это относительно новый и непопулярный вид искусства. Во-вторых, за исключением лишь некоторых наименований, они мало знакомы широкой аудитории читателей. Наконец, комиксы выделяются тем, что представляют собой креолизованный текст, сочетающий в себе вербальный и невербальный компоненты. Сказки и мифы были выделены в отдельную подкатеорию, поскольку они являются культурным наследием, которое не имеет авторства и включено в систему знаний всех представителей лингвокультурного сообщества. Аналогично

«сериалы» были выделены как подкатегория сферы-источника «художественные фильмы», так как являются относительно новым жанром кинематографа, и в этом смысле мы можем ожидать ссылки на более современные работы по сравнению со ссылками на традиционный кинематограф.

По результатам анализа наибольшей популярностью пользуются прецедентные феномены из сферы-источника «Художественные произведения», которая составила 37 единиц (54 %). Данное количество является вполне ожидаемым в виду сюжетной линии комикса, которая предполагает многочисленные ссылки на литературные произведения. Одним из популярных источников прецедентных феноменов в комиксе стали произведения Говарда Лавкрафта: например, выпуск № 32 практически полностью пропитан атмосферой и вербально-визуальными ссылками на «Тайный орден Дагона» [Девава, Тарасов, 2017, с. 10]. Визуальные аллюзии на отношения с «Глубоководными» из произведений американского писателя также есть в Выпуске № 6, где появляется Кракен [Девава, Ерофеева, Родин, 2015а, с. 4]. Мифология Г. Лавкрафта также проявляется в придуманных писателем образах Ньярла-Тотепа [Девава, Ерофеева, 2016, с. 27] и Шаб-Ниггурата [Девава, Родин, 2014б, с. 18]. Не менее популярны прецедентные феномены из известной саги о Гарри Поттере Джоан Роулинг. Из книг британской писательницы были позаимствованы некоторые наименования факультетов школы волшебников (например, Гриффендор и Пуффендуй) [Девава, Родин, 2014а, с. 11], а также название самой школы Хогвартс [Девава, Ерофеева, Родин, 2015а, с. 18] как собирательный образ школы волшебства.

Определенный сегмент прецедентов составили сказочные произведения и мифы, которые упоминают персонажи. Например, первый выпуск комикса пронизан аллюзиями на «Красную шапочку» [Девава, Родин, 2014а], в то время как выпуск № 9 изобилует перечислениями сказочных предметов: ковер-самолет, Джинн в бутылке, семимильные сапоги [Девава, Родин, 2015б, с. 23]. Их значительная роль в сюжете может объясняться желанием авторов сделать «Экслибриум» наиболее понятным и близким для читателя. В то же время комиксы, будучи относительно новым видом искусства, были упомянуты только трижды. При этом источниками прецедентных феноменов стали наиболее известные американские супергеройские комиксы, например, «Супермен» [Девава, Родин, 2014а, с. 23] и «Корпус зеленых фонарей» [Девава, Родин, 2014а, с. 12].

«Экслибриум» также изобилует ссылками на прецедентные феномены из сферы-источника «Художественный фильм», что можно объяснить популярностью киноискусства. Визуальные образы кино, ситуации и крылатые выражения из популярных фильмов оказываются чрезвычайно востребованными. Характерно, что авторы комикса ссылаются на популярные сериалы «Доктор Кто» [Девава, Родин, 2014б, с. 12] и «Ганнибал» [Девава, Родин, 2015г, с. 20], где последний является источником наиболее современных прецедентных источников в комиксе. Тем не менее, большая часть примеров, конечно, отсылает к известным произведениям киноискусства, таким как советский фильм «Место встречи изменить нельзя», который актуализируется с помощью одного из самых цитируемых высказываний главного персонажа: «Вор должен сидеть в тюрьме» [Девава, Котков, Родин, 2015д, с. 9].

Наименее популярной оказалась сфера-источник «Компьютерные игры», откуда были заимствованы лишь четыре прецедентных феномена. По-видимому, авторы считают данную сферу наименее популярной и узнаваемой. Так, главный персонаж комикса, расправившись с соперником, произносит «Фаталити!» [Девава, Родин, 2014а, с.24], чем ссылается на некогда популярную компьютерную игру «Смертельный бой» (англ. Mortal Combat).

#### *Национальная принадлежность прецедентных феноменов*

Одной из задач исследования стала проверка происхождения прецедентных феноменов. Другими словами, нам было интересно узнать, на какие произведения ссылаются герои комикса – отечественные или зарубежные. Как показал анализ, во всех сферах-источниках доминируют прецедентные феномены из иностранных источников (85 %). Так, уже были приведены примеры из британской («Гарри Поттер») и американской (книги Говарда Лавкрафта) литературы. В этот же ряд можно поставить присутствующие в комиксе ссылки на «Алису в стране чудес»: «Все чудесатее и чудесатее» [Девава, Ерофеева, Родин, 2015а, с. 18].

Единственной сферой, где прецедентные феномены отечественного происхождения могут конкурировать с иностранными, является сфера «Художественные фильмы», где доля отечественных источников прецедентности достигает почти половины – в основном это фильмы советского периода такие, как упомянутый выше «Место встречи изменить нельзя» или «Операция Ы»: «Граждане алкоголики, хулиганы, тунеядцы...» [Девава, Родин, 2014в, с. 20]. Отсылки к современным кинолентам тоже присутствуют, однако авторы



ссылаются преимущественно на зарубежное кино – современные отечественные фильмы обладают слабой прецедентностью. Так, в комиксе присутствуют аллюзии на относительно современные ленты «Обитель зла» [Девава, Родин, 2014б, с. 6], «Семейка Адамс» [Девава, Ерофеева, Родин, 2015а, с. 12], «50 оттенков серого» [Девава, Ерофеева, Родин, 2015а, с. 2] и другие. В последнем случае прецедентный феномен представляет собой квази-цитирование – для достижения комического эффекта наименование фильма было изменено: «50 оттенков магии» [Девава, Ерофеева, Родин, 2015а, с. 2].

Данный результат несложно предугадать, поскольку современное поколение молодых людей открыто воспринимает культурные феномены различных стран, в результате чего они становятся популярными в молодежной среде авторов и читателей комиксов.

#### *Временная отнесенность прецедентных феноменов*

Выявление временной отнесенности источников прецедентности в комиксе также числилось среди задач данного исследования. Представляется важным понять, заимствовались ли прецедентные феномены из современных произведений литературы или же из работ более ранних периодов. В анализируемом комиксе практически отсутствуют ссылки на современные культурные феномены – большинство заимствований сделано из более ранних произведений, которые уже успели стать классическими (96 %). Так, среди литературных произведений к безусловной классике можно отнести произведения Толкиена – в Выпуске № 1 главная героиня упоминает Илуватара, Всевышнего Отца из «Сильмариллиона», а во втором выпуске – роковую гору из «Властелина колец»: «Вот и окончен мой поход к роковой горе <...> без орлов справилась» [Девава, Родин, 2014б, с. 14]. Из классического кинематографа авторы комикса выбрали советские фильмы, а также успевшие всем запомниться кинокартины перестроечного периода – «Секретные материалы» [Девава, Родин, 2014а, с. 23], сага «Звездные войны» [Девава, Родин, 2014а, с. 10], «Охотники за приведениями» [Девава, Родин, 2014в, с. 12] и другие.

Данный результат ожидаем, поскольку для того, чтобы культурному феномену приобрести статус прецедентного, должно пройти время. Так, среди примеров современных реалий можно найти только упомянутую отсылку на фильм «50 оттенков серого» и сериал «Ганнибал».

## **Выводы**

В данной статье были проанализированы прецедентные феномены, найденные в комиксе «Экслибриум» российского издательства «Bubble». Данное произведение было произведено молодым коллективом авторов и ориентировано на молодежную аудиторию. Его сюжет предполагает наличие большого количества ссылок на литературные произведения и прочие культурные явления. По этой причине цель статьи состояла в определении ключевых свойств прецедентных феноменов в данном комиксе. В частности, в центре внимания оказались такие характеристики, как наличие сферы-источника прецедентного феномена, его временная отнесенность, а также происхождение (отечественное или иностранное). Кроме того, прецедентные феномены были поделены на вербальные, визуальные и вербально-визуальные в зависимости от того, сколько семиотических систем задействовано для их актуализации в комиксе.

Анализ продемонстрировал, что большая часть прецедентных феноменов относится к сфере-источнику «Художественное произведение», в то время как «Художественный фильм» по частотности занимает второе место. Большая часть прецедентных феноменов оказалась вербальной, в то время как исключительно визуальные прецедентные феномены использовались всего несколько раз, что говорит о том, что авторы, по всей видимости, не уверены в воспроизводимости визуальных образов в сознании читателей.

Большая часть прецедентных феноменов была взята из иностранных источников. Лишь немногие примеры были заимствованы из российской действительности. Данный результат, по всей видимости, можно объяснить возрастом авторов комикса, которые росли в период после распада СССР и впитывали в себя достижения культур других стран. При этом, однако, авторы предпочитают опираться на наиболее общеизвестные произведения, которые успели стать классикой.

Представляется необходимым проанализировать большой объем современных российских комиксов, чтобы установить существующую тенденцию в использовании прецедентных феноменов. Особенно интересно определить полный спектр сфер-источников, откуда заимствуются прецедентные феномены. Это позволяет говорить о культурных основах мировоззрения современной молодежи.

## СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Родин. – Москва: Bubble, 2014а. – № 1. – 26 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Родин. – Москва: Bubble, 2014б. – № 2. – 24 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Родин. – Москва: Bubble, 2014в. – № 3. – 22 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Ерофеева, А. Родин. – Москва: Bubble, 2015а. – № 6. – 25 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Родин. – Москва: Bubble, 2015б. – № 9. – 29 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Родин. – Москва: Bubble, 2015г. – № 11. – 25 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, Р. Котков, А. Родин. – Москва: Bubble, 2015д. – № 15. – 26 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, А. Ерофеева, А. Родин. – Москва: Bubble, 2016. – № 19. – 27 с.
- Дёвова, Н.** Экслибриум / Н. Дёвова, К. Тарасов. – Москва: Bubble, 2017. – № 32. – 22 с.
- Ейгер, Г. В.** К построению типологии текстов / Г.В. Ейгер, В.Л. Юхт // Лингвистика текста: Материалы научной конференции при МГПИИЯ им. М.Тореза. Ч.1. – М., 1974. – С. 107.
- Зими́на, С.** Сравнение американских и японских комиксов, начиная с истории индустрии, заканчивая графическими и сюжетными различиями [Электронный ресурс] / С. Зими́на // Самиздат, 2006. – URL: [http://samlib.ru/z/zimina\\_s\\_s/manga.shtml](http://samlib.ru/z/zimina_s_s/manga.shtml). (15.10.2018).
- Иванов, М.** Как делают и продают комиксы в России: интервью с Артемом Габреляновым [Электронный ресурс] / М. Иванов // Канобу, 2014. – URL: <https://kanobu.ru/articles/kak-delayut-i-prodayut-komiksi-v-rossii-intervyu-s-artemom-gabrelyanovyim-368212>. (15.10.2018).
- Красных, В. В.** Этнопсихоллингвистика и лингвокультурология / В.В. Красных. – Москва: Гнозис, 2002. – 284 с.
- Нахимова, Е. А.** Критерии прецедентности имени собственного / Е.А. Нахимова // Вестн. Ленингр. гос. ун-та им. А.С. Пушкина, 2011. – № 1, т. 7. Филология. – С. 169-173.
- Садуов, Р. Т.** Прецедентные вербальные, визуальные и вербально-визуальные феномены в креолизованном тексте (на материале современного российского политического комикса) / Р.Т. Садуов // Политическая лингвистика. 2013. – №4. – С. 221-229.

**Серебрянский, С.** Бум комиксов в России. Что говорят издатели [Электронный ресурс] / С. Серебрянский // Мир фантастики. – URL: <https://www.mirf.ru/book/comics/bum-komiksov-v-rossii-izdateli/3>. (15.10.2018).

## REFERENCES:

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2014a. – № 1. – 26 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2014b. – № 2. – 24 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2014v. – № 3. – 22 s.

**Devova N.,** Ekslibrium / N. Devova, A. Erofeeva, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2015a. – № 6. – 25 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2015b. – № 9. – 29 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2015g. – № 11. – 25 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, R. Kotkov, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2015d. – № 15. – 26 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, A. Erofeeva, A. Rodin. – Moskva: Bubbla, 2016. – № 19. – 27 s.

**Devova N.** Ekslibrium / N. Devova, K. Tarasov. – Moskva: Bubbla, 2017. – № 32. – 22 s.

**Eiger, G.V.** K postroeniiu tipologii tekstov / G.V. Eiger, V.L. Iukht // Lingvistika teksta: Materialy nauchnoi konferentsii pri MGPIIIa im. M.Toreza. Ch.I. – M., 1974. – S. 107.

**Zimina, S.** Sravnenie amerikanskikh i iaponskikh komiksov, nachinaia s istorii industrii, zakanchivaia graficheskimi i siuzhetnymi razlichiiami [Elektronnyi resurs] / S. Zimina // Samizdat, 2006. – URL: [http://samlib.ru/z/zimina\\_s\\_s/manga.shtml](http://samlib.ru/z/zimina_s_s/manga.shtml). (15.10.2018).

**Ivanov, M.** Kak delaiut i prodaiut komiksy v Rossii: interv'iu s Artemom Gabrelianovym [Elektronnyi resurs] / M. Ivanov // Kanobu, 2014. – URL: <https://kanobu.ru/articles/kak-delayut-i-prodayut-komiksyi-v-rossii-intervyu-s-artemom-gabrelyanovyim-368212/>. (15.10.2018).

**Krasnykh, V. V.** Etnopsikholingvistika i lingvokul'turologiia / V.V. Krasnykh. – Moskva: Gnozis, 2002. – 284 s. (In Russian)

**Nakhimova, E. A.** Kriterii pretседentnosti imeni sobstvennogo / E.A. Nakhimova // Vestn. Leningr. gos. un-ta im. A. S. Pushkina, 2011. – № 1, t. 7. Filologiya. – S. 169-173.

**Saduov, R. T.** Pretdentnye verbal'nye, vizual'nye i verbal'no-vizual'nye fenomeny v kreolizovannom tekste (na materiale sovremennogo rossiiskogo politicheskogo komiksa) / R.T. Saduov // Politicheskaja lingvistika. 2013. – №4. – S. 221-229.

**Serebrianskii, S.** Bum komiksov v Rossii. Chto govoriat izdateli [Elektronnyi resurs] / S. Serebrianskii // Mir fantastiki. – URL: <https://www.mirf.ru/book/comics/bum-komiksov-v-rossii-izdateli/3>. (15.10.2018).